



معهد الدراسات العليا للطفلة
قسم الإعلام وثقافة الأطفال

دلائل الإخراج في ثقافة الصورة بالأفلام الأجنبية وعلاقتها باغتراب المراهقين

رسالة مقدمة لنيل درجة دكتوراه الفلسفة في دراسات الإعلام وثقافة الأطفال

إعداد الباحث

إسلام فتحي السيد الغريب

إشراف

أ.د/ محمود حسن إسماعيل أ.د/ عاطف محمد شحاته

أستاذ ورئيس قسم الاجتماع
كلية الآداب
جامعة الزقازيق

أستاذ الإعلام وثقافة الأطفال
معهد الدراسات العليا للطفلة
جامعة عين شمس

٢٠١٦

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

رَبِّ أَوْزِغْنِي أَنْ أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ الَّتِي أَنْعَمْتَ

عَلَيَّ وَعَلَى وَالِدِيَّ وَأَنْ أَعْمَلَ صَالِحًا

تَرْضَاهُ وَأَدْخِلْنِي بِرَحْمَتِكَ

فِي عِبَادِكَ الصَّالِحِينَ

صَدَقَ اللَّهُ الْعَظِيمُ

سورة النمل الآية ١٩

الإهادء

إلى منْ مَنَّ اللَّهُ عَلَى بَأْبُوْهُ إِلَى أَبِي الْغَالِيِّ.

إِلَى مَنْ كَنْتُ أَتَمْنِي أَنْ تَكُونَ بِجُوارِيِّ وَالَّتِي أَهْدَى إِلَى

رُوحَهَا هَذَا الْعَمَلِ إِلَى أُمِّيِّ رَحْمَةَ اللَّهِ عَلَيْهَا.

إِلَى أَخِيِّ وَأَخِيِّ الْحَبِيبِيْنِ.

إِلَى فَارِسَةِ هَذَا الزَّمْنِ الْجَمِيلِ إِلَى زَوْجِيِّ الْغَالِيَةِ

الَّتِي تَحْمَلَتْ مَعِيَ الْكَثِيرَ فِي هَذِهِ الْحَيَاةِ.

إِلَى زَهْرَاتِ حَيَاتِيِّ الْثَلَاثِ بَنَاتِيِّ الْأَعْزَاءِ.

نُورَسِينَ وَنُولِيَا وَنُورَايِّ.



صفحة العنوان

اسم الطالب: إسلام فتحي السيد الغريب

الدرجة العلمية: دكتوراه الفلسفة في دراسات الإعلام وثقافة الأطفال

القسم التابع له: الإعلام وثقافة الأطفال

اسم المعهد: معهد الدراسات العليا للطفلة

الجامعة: عين شمس

سنة التخرج: ٢٠١٦

سنة المنح: ٢٠١٦



صفحة الموافقة

اسم الطالب : إسلام فتحي السيد الغريب

عنوان الرسالة : دلالات الإخراج في ثقافة الصورة بالأفلام الأجنبية
وعلاقتها باغتراب المراهقين.

اسم الدرجة : دكتوراه الفلسفة في دراسات الإعلام وثقافة الأطفال.

لجنة الحكم والمناقشة:

- | | |
|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| ١- أ.د / محمد معوض إبراهيم | أستاذ الإعلام وثقافة الأطفال - بالمعهد. |
| ٢- أ.د / محمود حسن إسماعيل | أستاذ الإعلام وثقافة الأطفال - بالمعهد. |
| ٣- أ.د / عاطف محمد شحاته | رئيس قسم الإجتماع - كلية الآداب - جامعة الزقازيق. |
| ٤- أ.د / عيد محمد عبداللطيف | رئيس قسم الرسوم المتحركة - كلية الفنون الجميلة -
جامعة المنيا. |

تاريخ البحث: ٢٠٠٠ / /

الدراسات العليا

أحجزت الرسالة بتاريخ:

ختم الإجازة:

/ /

موافقة مجلس الجامعة

موافقة مجلس المعهد

٢٠١٦ / /

٢٠١٦ / /

ب

Abstract مستخلص الدراسة

أولاً: مشكلة الدراسة :

تحدد مشكلة الدراسة في التساؤل الرئيس التالي: ما دلالات الإخراج السينمائي في ثقافة الصورة بالأفلام الأجنبية وعلاقتها باغتراب المراهقين؟

ثانياً: أهداف الدراسة :

تهدف الدراسة إلى التعرف على دلالات عناصر الإخراج السينمائي في الأفلام الأجنبية التي تقدم في القنوات الفضائية العربية. وأيضاً التعرف على الثقافة داخل الصورة بالأفلام الأجنبية التي تقدمها القنوات الفضائية العربية وعلاقتها باغتراب المراهقين.

ثالثاً: نوع الدراسة ومنهجها:

تعد هذه الدراسة من الدراسات الوصفية. وتستخدم منهج المسح بالعينة بشقيه التحليلي والميداني.

رابعاً: مجتمع وعينة الدراسة:

يتمثل مجتمع الدراسة التحليلية في مجموعة من الأفلام الأجنبية المقدمة على شاشات القنوات الفضائية العربية. وقام الباحث بسحب عينة عمدية قوامها (٤٠٠) مبحوث (٢٠٠ ذكور، ٢٠٠ إناث)، ممن يشاهدون الأفلام الأجنبية، من الشباب الذين يتراوح أعمارهم من (١٨ وحتى ٢١) سنة وتقسم بالتساوي بين الجامعات بواقع ١٠٠ مفردة لكلٍ من (جامعة القاهرة، جامعة عين شمس، الجامعة الأمريكية ، الجامعة البريطانية).

خامسًا: أدوات الدراسة

إستماراة تحليل المضمون ، وإستماراة الإستبيان ، ومقاييس الاغتراب.

سادسًا: نتائج الدراسة

نتائج الدراسة التحليلية :

- 1- إذا كانت اللغة عبارة عن مجموعة من الرموز والدلالات والاشارات تعمل على تناقل المنتجات الثقافية والأفكار التي يمكن ارسالها من خلال صياغتها في قالب لغوي ويمكن تلقيه وفك رموزه وشفراته ، فالمخرج في الأفلام الروائية الطويلة يعتمد على قراءة النص قراءة متأنية ، ليضع له الدلالات أو الاشارات الصورية المختلفة والتي تتناسب مع الحدث الدرامي ، ليتم صياغة هذه الأفكار إلى صورة سينمائية تعمل على نقل المنتجات الثقافية والأفكار بين المجموعات المختلفة .
- 2- اشتراك الأفلام الأجنبية (عينة الدراسة) في استخدام وسائل الجذب والإبهار وإظهار جماليات الصورة عن طريق استخدام التكنولوجيا الحديثة التي من خلالها يستطيع الإخراج تحقيق أعلى مستوى من الجودة والإبهار وخاصة باستخدام المؤثرات المرئية لتحقيق جذب الاهتمام والإثارة وتحقيق أعلى نسبة مشاهدة للأفلام ، عن طريق الشكل المتمثل في حركات الكاميرا والتوع الدائم في أحجام اللقطات والألوان المستخدمة والإضاءة المبهرة المتنوعة الأشكال والألوان من أجل إمتاع عين المشاهد بجمال التكوين التصويري .
- 3- أن الصورة السينمائية المقدمة من خلال الأفلام الأجنبية تعبر عن أحداث درامية مختلفة مرتبطة بالسيناريو وقصة الفيلم ، إلا أنها تحمل قدرًا هائلاً من الثقافة البصرية من أجل ترويج الثقافة السائدة ذات الطابع الغربي بهدف سيادة الأنماط والقيم السلوكية الغربية .

٤- أدت التطورات التكنولوجية المتلاحقة في مجال الإتصال إلى اعتماد الأفلام الأجنبية على استخدام التقنيات الجديدة والحديثة من أجل نزعة الإبهار للمشاهدين المواكبين لهذا القرن وتطوراته العلمية والتقنية المبهرة، الأمر الذي يستتبعه جذب المشاهدين لتكثيف مشاهدة الأفلام الأجنبية أكثر من مرة لترويج الثقافة البصرية من جميع أنحاء العالم خاصة بعد وضعها في قالب درامي مشوق ومبهر .

٥- ثقافة الصورة السينمائية في الأفلام الأجنبية تركز باستمرار على العري وليس اللباس، حيث صار العري لغة تسويقية للأفلام الأجنبية، وأصبح جسد المرأة سلعة تتعرى وتزداد الأجزاء المكشوفة به، ويجري التركيز على كشفها في كل صورة تجسد المشاهد العاطفية، من أجل الإثارة الجنسية لدى المراهقين وتكتيف المشاهدة

نتائج الدراسة الميدانية :

١- نسبة من يشاهدون الأفلام الأجنبية بالقنوات الفضائية العربية من إجمالي مفردات عينة الدراسة بلغت ٤٥,٥ % ، كما بلغت نسبة من يشاهدون الأفلام الأجنبية بالقنوات الفضائية الأجنبية من إجمالي مفردات عينة الدراسة ٣٨,٨ % ، من جهة أخرى بلغت نسبة من يشاهدون الأفلام الأجنبية بالقنوات الفضائية العربية والأجنبية من إجمالي مفردات عينة الدراسة ١٥,٨ % .

٢- توجد فروق ذات دلالة إحصائية بين دلالات الإخراج في ثقافة الصورة ومتوسطات درجات ذوي التعليم الحكومي ومتوسطات درجات ذوي التعليم الخاص على مقياس الاغتراب لصالح التعليم الخاص.

٣- لا توجد فروق ذات دلالة إحصائية بين دلالات الإخراج في ثقافة الصورة ومتوسطات درجات الذكور ومتوسطات درجات الإناث على مقياس الاغتراب.

-
- ٤- توجد فروق ذات دلالة إحصائية بين كثافة مشاهدة المراهقين للأفلام الأجنبية ومستوى الشعور بالاغتراب لديهم.
 - ٥- توجد فروق ذات دلالة إحصائية بين مستويات مشاهدة المراهقين للأفلام الأجنبية وإدراكيهم لواقعية المضمون الدرامي المقدم.
 - ٦- وجود علاقة دالة إحصائياً بين النوع (ذكور - إناث) ومعدل مشاهدة المبحوثين للأفلام الأجنبية بالقنوات الفضائية.
 - ٧- وجود علاقة دالة إحصائياً بين النوع (ذكور - إناث) ومدى اعتقاد المبحوثين بأن التقاطع السريع وتتابع لقطات قصيرة يساعد على فهم المشهد أكثر.
 - ٨- وجود علاقة دالة إحصائياً بين النوع (ذكور - إناث) ومدى اعتقاد المبحوثين بأن تتابع اللقطات بشكل متسلسل يوضح العلاقات بين أحداث الفيلم.

* **Key Words** *

- * **Direction Significances.** * دلالات الإخراج.
- * **The culture of image.** * ثقافة الصورة .
- * **Alienation.** * الاغتراب.
- * **Adolescence.** * المراهقين



شكر

اشكر الأستاذين الجليلين الذين قاما بالإشراف على هذا البحث وهما:

- ١- أ.د / محمود حسن إسماعيل أستاذ الإعلام وثقافة الأطفال - بالمعهد.
٢- أ.د / عاطف محمد شحاته رئيس قسم الاجتماع - كلية الآداب- جامعة الزقازيق.

اشكر السادة الأستاذة لجنة المناقشة والحكم:

- ١- أ.د / محمد معوض إبراهيم أستاذ الإعلام - وثقافة الأطفال - بالمعهد.
٢- أ.د / محمود حسن إسماعيل أستاذ ورئيس قسم الإعلام وثقافة الأطفال - بالمعهد.
٣- أ.د / عاطف محمد شحاته رئيس قسم الاجتماع - كلية الآداب- جامعة الزقازيق.
٤- أ.د / عيد محمد عبداللطيف رئيس قسم الرسوم المتحركة - كلية الفنون الجميلة -
جامعة المنيا.

ثم الأشخاص الذين تعاونوا معي البحث وهم:

- ١
-٢
-٣

وكذلك الهيئات الآتية:

- ١
-٢
-٣
-٤

شكراً وتقدير

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

" قالوا سُبْحَانَكَ لَا عِلْمَ لَنَا إِلَّا مَا عَلِمْتَنَا إِنْكَ أَنْتَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ "



يقول ربى سبحانه وتعالى في حديثه القدسي: " لَنْ يَشْكُرَ اللَّهُ عَبْدٌ مَا لَمْ يَشْكُرْ مَنْ سَاقَ لَهُ النِّعْمَةَ عَلَى يَدِيهِ " ... رب أوزعني أنأشكر نعمتك التي أنعمت على.

واعترافاً بالفضل، وإقراراً بالجميل، وبعد السجود لله على هذه النعمة، أتقدم بأسمى معاني الشكر والتقدير لأستاذى الجليل الأستاذ الدكتور / محمود حسن إسماعيل، أستاذ ورئيس قسم الإعلام وثقافة الأطفال بمعهد الدراسات العليا للطفلة جامعة عين شمس، لتقضي بالإشراف على هذا البحث ورعايته للباحث، مما كان له أعظم الأثر في ظهور هذا العمل على هذا النحو، فكان عطاوه العلمي بلا حدود، وخلقه يفوق الوصف، فتعلمت منه الكثير خالقاً وعلماً، فقد كان وما زال لي نعم المعلم والناصح والمرشد، فلم يضيق صدره بتساؤلاتي العديدة، ولم ييخل على بوقته وجهه وعلمه، فجزاه الله عنى خير الجزاء، ومنحه موفور الصحة والعافية وأبقاءه الله دوماً نيراً مضيًّا لطالبيه ومربيه في العلم. وبكل معاني الحب والوفاء، أتقدم بخالص الشكر والعرفان إلى أستاذى الجليل الأستاذ الدكتور / عاطف محمد شحاته عبد العزيز، أستاذ ورئيس قسم الاجتماع بكلية الآداب جامعة الزقازيق لتقضي بالإشراف على هذا البحث ورعايته للباحث، فقد قدم لي الكثير من النصح والإرشاد، فكان

لتوجيهاته البناءة، وخلفه الكريم الأثر الكبير في إنجاز هذا البحث، فجزاه الله عن خير الجزاء. ومنه موفور الصحة والعافية وأبقاء الله دوماً نبراساً مضيئاً لطالبيه ومربيه في العلم.

وإنه لمن دواعي فخري واعتزازي، أن يناقش هذا البحث الأستاذ **الدكتور / محمد معوض إبراهيم**، أستاذ الإعلام وثقافة الأطفال بمعهد الدراسات العليا للطفولة، جامعة عين شمس، والذي يتوجه إليه الباحث بأسمى آيات الشكر والتقدير على تفضله بقبول مناقشة الباحث ليضع لمساته المنهجية وإرشاداته المتميزة التي تشرى هذا العمل، فجزاه الله عن خير الجزاء. كما أتقدم بأسمى آيات الشكر والعرفان إلى الأستاذ **الدكتور / عيد محمد عبداللطيف**، أستاذ ورئيس قسم الرسوم المتحركة ، بكلية الفنون الجميلة، جامعة المنيا، لتفضله بقبول المناقشة، رغم ثقل أعبائه ومسؤولياته، ليضفي عبق علمه وفكرة على هذا البحث، فجزاه الله عن خير الجزاء.

كما أنه لا يفوتي أن أتقدم بخالص الشكر والتقدير إلى الأخ الأكبر وأستاذى الجليل الغائب الحاضر **أ.د/ زكريا إبراهيم الدسوقي** أستاذ الإعلام وثقافة الأطفال المساعد بمعهد الدراسات العليا للطفولة والمعار حالياً إلى السعودية، لما قام به من جهد ومساعدة للباحث في مرحلتي الماجستير والدكتوراه، فجزاه الله عن خير الجزاء، متمنياً له دوام التوفيق والتقدم الدائم.

كما يشرفني أن أتقدم بخالص شكري وتقديري، إلى كل من قدم لي يد العون والمساعدة في إثناء إعداد هذا البحث، وأخص بالذكر **د/ رافت رضوان ، وأ/ فيصل عبد العظيم عمار**، وزملاي وزميلاتي الباحثين

بالمعهد لما قاموا به من جهد ومساعدة للباحث في إنشاء إعداد البحث ،
فجزاهم الله عن خير الجزاء .

كما أنه لا يفوتي أن أقدم بخالص الشكر والتقدير للقائمين على
بعض الهيئات التي قدمت لي لهذه الدراسة الكثير والكثير ومنها:

* مكتبة معهد الدراسات العليا للطفولة * مكتبة كلية الإعلام *
مكتبة المعهد العالي للسينما * مكتبة أكاديمية الفنون .

وبكل الحب والوفاء أقدم بخالص شكري ومحبتي إلى أفراد أسرتي
الكبيرة والدى وأخواتى وزوجتى وأولادى ، وأخص بالذكر زوجتى التى
تحملت معى الكثير من أجل تهيئة المناخ المناسب لإنجاز هذا البحث ،
فجزاها الله عن خير الجزاء .

ولست أدعى لهذه الدراسة أنها قدمت الكلمة الأخيرة أو القول
الفصل في موضوع الدراسة ولكنها جهد متواضع بذله الباحث ليخطو
خطوة في محراب العلم ، يحدوه الإخلاص وتدفعه الرغبة المخلصة في
البحث عن كل ما يساعد في رفع شأن العملية التعليمية والإعلام ، وإن
وافت هذا من فضل الله ، وإن تكن الأخرى فحسبى أنى حاولت وبذلت ما
أستطيع من جهد أولاً وأخراً . فاللهم إني لا أقصد بهذا العمل إلا رضاك
ورضا حببك محمد (صلى الله عليه وسلم) ، فاغفر لي لهذه الجمع ما
أسلفنا وما قدمنا ولا تؤاخذنا إن نسينا أو أخطأنا ، وأخر دعوانا أن الحمد
لله رب العالمين .

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

الباحث

فهرس المحتويات

رقم الصفحة	الموضوع
٥ - ١	مقدمة الدراسة
٨٣ - ٦	الفصل الأول: الإطار المنهجي للدراسة.
٧	تمهيد.
١٠ - ٨	أولاً: مشكلة الدراسة.
١٢ - ١١	ثانياً: أهمية الدراسة.
١٣ - ١٢	ثالثاً: أهداف الدراسة.
٦٧ - ١٣	رابعاً: الدراسات السابقة.
٣٨ - ١٣	المحور الأول: دراسات تناولت ثقافة الصورة والإخراج السينمائي.
٤١ - ٣٩	التعليق على الدراسات التي تناولت ثقافة الصورة والإخراج السينمائي.
٤٢ - ٤١	الاستفادة من الدراسات السابقة التي تناولت الإخراج وثقافة الصورة.
٦٥ - ٤٢	المحور الثاني: دراسات تناولت الاغتراب والدراما الأجنبية.
٦٧ - ٦٦	التعليق على الدراسات التي تناولت الاغتراب والدراما الأجنبية.
٦٧	الاستفادة من الدراسات السابقة التي تناولت الدراما الأجنبية والاغتراب.
٧٠ - ٦٨	خامساً: نظرية الغرس الثقافي كإطار نظري للدراسة.
٧٢ - ٧١	سادساً: مصطلحات الدراسة.
٧٣	سابعاً: متغيرات الدراسة.
٧٣	ثامناً: فروض الدراسة.
٧٤	تاسعاً: نوع ومنهج الدراسة.
٧٧ - ٧٥	عاشرًا : مجتمع وعينة الدراسة.
٧٥	مجتمع وعينة الدراسة التحليلية.

رقم الصفحة	الموضوع
٧٦	أسباب اختيار العينة التحليلية.
٧٦	مجتمع وعينة الدراسة الميدانية.
٧٧	أسباب اختيار العينة الميدانية.
٧٧	حادي عشر: أدوات الدراسة.
٧٩ - ٧٧	إستماراة تحليل المضمون وإجراءات الصدق والثبات.
٨٢ - ٨٠	إستماراة الإستبيان وإجراءات الصدق والثبات.
٨٢	مقياس الاعتراض.
٨٣ - ٨٢	ثاني عشر: أساليب المعالجة الإحصائية.
١٩١ - ٨٤	الفصل الثاني: دلالات الإخراج السينمائي .
٨٦ - ٨٥	تمهيد.
٩٠ - ٨٦	أولاً: مفهوم الدلالة (السيمائية).
٩١ - ٩٠	ثانياً: أقسام الدلالات.
٩٤ - ٩٢	ثالثاً: السيمائية ولغة السينما.
٩٨ - ٩٥	رابعاً: الإخراج السينمائي والمخرج.
١٩١ - ٩٩	خامساً: دلالات عناصر الإخراج السينمائي.
١٢٢ - ٩٩	١ - دلالات التصوير السينمائي.
١١٢ - ١٠٠	دلالات حركات الكاميرا Significances of Camera Movements
١١٧ - ١١٢	دلالات أحجام اللقطات Significances of the Size of Shots
١٢٢ - ١١٧	دلالات زوايا التصوير Significances of Shooting Angles
١٣٤ - ١٢٣	٢ - دلالات الإضاءة في السينما.
١٢٤ - ١٢٣	الإضاءة ودورها كأحد أدوات الإبداع السينمائي.